



KUJIP01AR16T

5576/19

**BUREAU VERITAS CZECH REPUBLIC, spol. s r.o. Kraj Vysočina**

vedená u Městského soudu v Praze pod sp.zn. C 76078

Jednatel: Ing. Jakub Kejval

Sídlo: Olbrachtova 1, č. p. 1589, 140 02 Praha 4

Tel.: +420 210 088 276, fax: 420 210 088 291

IČO: 26165007, DIČ: CZ 26165007

Dále jen „BUREAU VERITAS“

se sídlem: Žižkova 57, 587 33 Jihlava

zastoupený: MUDr. Jiřím Běhounkem, hejtmánem kraje

k podpisu pověřen: Mgr. Pavel Pacal, náměstek hejtmána

IČO: 70890749

bankovní spojení: Sberbank CZ, a.s.

č. ú.: 4050005000/6800

Dále jen „Společnost“

Certifikační audit ISO 50001 rok 2019		
	1. stupeň ISO 50001	2. stupeň ISO 50001
<b>Rozsah</b>	1 den	8 dní
<b>Cena</b>	153.000,- Kč	

Pozn. č. 1 - Všechny ceny jsou uvedeny bez DPH.

Pozn. č. 2 - V případě dozorového auditu ze strany akreditačního orgánu souhlasí Společnost s provedením tohoto auditu ve Společnosti a nemůže tento audit odmítnout.

Rozsah činnosti: Všeobecné činnosti veřejné správy

Počet zaměstnanců: 120

Adresa auditované lokality: 58601 Jihlava, Žižkova 1882/57

**Cena zahrnuje:**

- přípravu a provedení prvního stupně certifikačního auditu – přezkoumání dokumentace, potvrzení rozsahu auditu a naplánování druhého stupně certifikačního auditu na místě ve společnosti
- přípravu a provedení druhého stupně certifikačního auditu - na místě ve společnosti ve stanoveném rozsahu;
- vypracování zprávy z auditu;
- vydání jednoho akreditovaného certifikátu pod českou (ČIA) akreditací;
- používání certifikační značky Bureau Veritas.
- kilometrovné a ubytování.

**Ostatní poplatky, které nejsou zahrnuty v ceně:**

- Cena za vystavení certifikátu v jiných jazykových mutacích 750,-Kč/1 kus;
- Při požadavku dalšího certifikátu jedné jazykové mutace 290,-Kč/1 kus;

## Závěrečné ustanovení:

V případě souhlasu s výše uvedenými podmínkami pro certifikaci zašlete scan tohoto dokumentu podepsaný oprávněným zástupcem vaší Společnosti na adresu BUREAU VERITAS. Podpisem tohoto dokumentu Vaší společností a BUREAU VERITAS vzniká mezi výše uvedenými subjekty závazná smlouva, přičemž obchodní podmínky, které naleznete na webových stránkách BUREAU VERITAS <https://bvjournal.cz/obchodni-a-platebni-podminky/>, tvoří její neoddělitelnou součást. Ustanovení této Objednávky mají přednost před Všeobecnými obchodními podmínkami certifikačních služeb.

Specifikace služeb poskytovaných BUREAU VERITAS v oblasti certifikace systémů jsou podrobně popsány na webových stránkách BUREAU VERITAS: <https://bvjournal.cz/certifikace/vybrane-dokumenty-sluzby-bv/>

Vaše Společnost podpisem této objednávky souhlasí s rozsahem a specifikací služeb poskytovaných BUREAU VERITAS v oblasti certifikace systémů tak, jak je uvedeno v dokumentu dostupném na výše uvedené webové adrese.

Místo a datum: V Praze 13/09/2019



BUREAU VERITAS  
CZ/REPUBLIC, spol. s r.o.  
Tulácká 10, Olbrachovice  
192 00 Praha 9

BUREAU VERITAS

Místo a datum:

V Jihlavě 17. 9. 2019

Mgr. Pavel Pacal, náměstek hejtmana  
Společnost

Kraj Vysočina

Žitovská 37, 587 33 Jihlava

35



## Příloha č. 1 – Všeobecné obchodní podmínky

## 9. SPOLEČNÁ USTANOVENÍ, UKONČENÍ SMLOUVY

9.1 Smlouva představuje dohodu obou smluvních stran v plném znění a nahrazuje všechny předchozí dohody a sdělení mezi stranami související s poskytováním Služeb BV. Podmínky uvedené v Objednávkovém formuláři BV mají přednost před ustanovením těchto všeobecných smluvních podmínek.

9.2 Smlouvu lze ukončit písemnou výpovědí zaslanou druhé smluvní straně, přičemž výpovědní doba činí šest měsíců a počíná běžet prvním dnem kalendářního měsíce následujícího po měsíci, v němž byla výpověď druhé smluvní straně doručena. Smluvní strany však nejsou oprávněny Smlouvu vypovědět dříve než po uplynutí jednoho roku po jejím uzavření.

9.3 V případě podstatného porušení Smlouvy je každá smluvní strana oprávněna od Smlouvy odstoupit. V případě odstoupení od Smlouvy ze strany BV pro podstatné porušení Smlouvy Společnost ztrácí Certifikát vystavený BV okamžitě platnost. Společnost je povinen v takovém případě přestat Certifikát používat a originály vrátit BV.

9.4 Práva vzniklá ze Smlouvy nesmí být postoupena bez předchozího písemného souhlasu druhé Smluvní strany. Za písemnou formu nebude pro tento účel považována výměna e-mailových, či jiných elektronických zpráv.

9.5 Strany se dohodly, že závazek zaplatit smluvní pokutu nevylučuje právo na náhradu škody ve výši, v jaké převyšuje smluvní pokutu.

## 10. UPRAVUJÍCÍ PŘEDPISY

10.1 Smlouva, stejně jako jakékoliv nároky a požadavky z předmětu Smlouvy vyplývající, jsou upravovány v souladu s právním řádem České republiky.

10.2 Smluvní strany vylučují aplikaci ustanovení § 557 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku (pravidlo contra preferentem).

10.3 Rozdílné od § 1765 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, Smluvní strany sjednávají, že v případě podstatné změny okolností nemají Smluvní strany právo domáhat se obnovení jednání o Smlouvě.

10.4 Strany se dohodly, že výhradní soudní pravomoc k urovnění sporů vyplývajících ze Smlouvy nebo předmětu Smlouvy budou rozhodovány s konečnou platností u Rozhodčího soudu při Hospodářské komoře a Agrární komoře České republiky podle jeho Řádu a Pravidel jednáním rozhodcem jmenovaným předsedou Rozhodčího soudu.

## 11. PRÁVA TŘETÍ STRANY

11.1 Osoba, jež není účastníkem Smlouvy, nemá z titulu Smlouvy žádná práva vůči Společnosti ani vůči BV.

## 12. ZMĚNA A ÚČINNOST VŠEOBECNÝCH SMLUVNÍCH PODMÍNEK

12.1 BV si vyhrazuje právo změny těchto Obchodních podmínek v návaznosti na změny akreditačních pravidel Akreditačního orgánu.

## 13. Ochrana údajů

Obě strany prohlašují, že ani jejich zaměstnanci nebo jakékoli osoby, které jednají jejich jménem, budou dodržovat veškeré příslušné zákony a nařízení, včetně všech příslušných národních, státních a místních zákonů a nařízení o soukromí a zejména obecné nařízení EU o ochraně osobních údajů 2016/679 ze dne 27. Dubna 2016 (společně "zákony o ochraně údajů").

Strany berou na vědomí, že společnost BUREAU VERITAS může vystupovat jako "zpracovatel dat" (v rámci významu stanoveného dle zákonů o ochraně údajů), když shromažďuje a zpracovává osobní údaje jménem klienta, výhradně pro účely vykonání dohody, pokud se strany písemně nedohodnou jinak.

Společnost BUREAU VERITAS shromažďuje osobní data nepřímo, prostřednictvím klienta, který poskytuje společnosti BUREAU VERITAS on osobní data svých zaměstnanců, smluvních partnerů, obchodních partnerů a/nebo klientů. Obě strany si navzájem poskytnou příslušné informace týkající se zpracování údajů v rámci hmotného rozsahu článku 2 obecného nařízení EU o ochraně osobních údajů 2016/679. Klient tímto přijímá a zavazuje se poskytnout objektům údajů takové informace způsobem, který je v souladu s články 13 a 14 obecného nařízení EU o ochraně osobních údajů 2016/679.

## 13.1 zpracování údajů

Procesy zpracování osobních údajů ("zpracování údajů") zahrnují:

- účely) zpracování: plnění dohody, včetně mimo jiné poskytnutí certifikačních služeb a dalších služeb dle požadavku klienta.
- kategorie osobních údajů zahrnují ("osobní údaje"): osobní údaje související s identitou subjektů dat a jejich profesním životem.

- trvání zpracování údajů, které je shodné s trváním dohody, může být prodlouženo na dobu platnosti certifikátu (až pět let od vydání, v závislosti na příslušných normách), a může být archivováno pro účely zpětné kontroly na dalších pět let a/nebo pro účely evidence až do vypršení příslušných ustanovení o omezení.

- kategorie dotčených datových subjektů: zaměstnanci, smluvní partneři, obchodní partneři a/nebo klienti klienta.

V tomto ohledu budou strany spolupracovat, kdykoli a přiměřeným způsobem, na formalizaci veškeré dokumentace požadované pro zpracování údajů, zejména kvůli potvrzení jejich dodržování zákonů o ochraně údajů a tohoto článku (ochrana údajů), zejména v případě auditů a vyšetřování prováděného klientem nebo jakoukoli třetí stranou, která jedná jeho jménem, nebo kompetentním orgánem ochrany údajů.

## 13.2 povinnosti zpracovatele údajů

Povinnosti společnosti BUREAU VERITAS:

- informovat ihned klienta o jakýchkoli okolnostech, které znamenají neschopnost společnosti BUREAU VERITAS dodržet zákony o ochraně údajů, nebo poskytovat služby v souladu se zákony o ochraně údajů, přičemž společnost BUREAU VERITAS a klient budou spolupracovat v dobré víře na řešení problému, zejména na identifikaci dopadu takových okolností na služby, a určí změny dohody nebo služeb, které budou možná nutné. V tomto ohledu, pokud strany nedokážou dosáhnout dohody a vyřešit problém, klient má právo ukončit tuto dohodu dle jejich podmínek;

- zpracovávat osobní údaje podle zdokumentovaných instrukcí od klienta. Tato dohoda obsahuje kompletní a konečné instrukce klienta pro zpracování údajů. Klient garantuje, že uvedené instrukce jsou v souladu se zákony o ochraně údajů a umožňují efektivní provedení služeb společnosti BUREAU VERITAS dle této dohody. Pokud společnost BUREAU VERITAS dojde k závěru, že instrukce od klienta představuje porušení zákonů o ochraně údajů, bude o tom ihned klienta informovat;

- asistovat klientovi při provádění zhodnocení dopadu ochrany údajů a při klientových konzultacích s kompetentním orgánem ochrany údajů;

- spolupracovat s klientem, aby mohl plnit své povinnosti týkající se datových subjektů, aby dodržoval jejich práva stanovená v zákonech o ochraně údajů;

- podle uvážení a dle instrukcí klienta vymaže veškeré osobní údaje nebo je vrátí klientovi a zničí existující kopie, kromě těch, které jsou vyžadovány příslušnými zákony;

- sdělovat, na žádost, klientovi jména a kontaktní údaje jeho úředníka pro ochranu údajů, dle situace, pokud má nějakého přiděleného v souladu s článkem 37 obecného nařízení EU o ochraně údajů 2016/679 ze dne 27. Dubna 2016.

## 13.3 opatření týkající se důvěrnosti

Společnost BUREAU VERITAS bude veškeré osobní údaje uchovávat jako tajné a zejména:

- zavedla nebo zavede příslušná přístupová práva pro řízení přístupu k osobním údajům;

- zavazuje se, že zajistí, aby k osobním údajům měly přístup pouze osoby, které je potřebují znát pro účely poskytnutí služeb, aby takové osoby byly vázány právní nebo smluvní povinností důvěrnosti, a aby takové osoby nezpracovávaly osobní údaje jinak, než dle instrukcí od klienta, pokud to od něho nebo od ní nevyžaduje evropské nebo příslušné právo.

## 13.4 bezpečnostní opatření

Společnost BUREAU VERITAS zachová bezpečnost osobních údajů, a zejména:

- zavedla a/nebo zavede pro služby adekvátní technická a organizační opatření, aby zachovala bezpečnost osobních údajů, přizpůsobila se procesu zpracování údajů zahrnutých do služeb a bere v úvahu průmyslové standardy a náklady související s jejich zavedením, rizika související se zpracováním a povahou dat, která je třeba chránit;

- upozorní klienta, jakmile se dozví o (i) jakémkoli porušení bezpečnosti osobních údajů, (ii) veškerých souvisejících informacích, které jsou nezbytné, aby klient mohl dodržovat své povinnosti upozornit kompetentní orgán ochrany údajů a nakonec subjekty údajů v rámci zákonného zpoždění o dokumentaci porušení;

13.5 Dílčí zpracování a přeshraniční transfery

Klient tímto výslovně souhlasí, že společnost BUREAU VERITAS smí svěřit jinému zpracovateli (dále jen "sub-zpracovatel") všechny nebo část operací zahrnujících zpracování údajů, a že společnost BUREAU VERITAS smí předávat osobní údaje mimo ekonomickou oblast Evropy nebo země, které evropská komise uznává, jako země, které poskytují adekvátní úroveň ochrany pro provedení služeb.

Navíc se společnost BUREAU VERITAS zavazuje, že:

- sub-zpracovatel bude vázán rovnocennými smluvními závazky a povinnostmi stanovenými stanovené v článku 13 (Ochrana údajů),

- uzavřela smlouvu o přenosu osobních údajů, která je založena na standardních smluvních podmínkách evropské komise s dovozci údajů, ještě před jakýmkoli mezinárodním převodem osobních údajů;
- zůstane plně zodpovědná za jakékoli porušení tohoto článku (ochrana údajů) a/nebo zákona o ochraně údajů, které spáchá sub-zpracovatel v rámci služeb.

Klient bere na vědomí a souhlasí s tím, že BUREAU VERITAS může předávat auditní zprávy akreditačním orgánům a / nebo vlastníkům systémů, aby splňovala platné právní nebo regulační požadavky, takové auditní zprávy včetně osobních údajů zaměstnanců, smluvních partnerů, obchodních partnerů a / nebo klientů Klienta.